



Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Lega Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico

## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 335/8329241 – E-mail: [pg.tappeiner@lnd.it](mailto:pg.tappeiner@lnd.it)

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

## **Stagione Sportiva – Sportsaison 2019/2020**

### **Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 41**

**del/vom 23/01/2020**

#### **INDICE / INHALT**

<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D. ....</b>	<b>2389</b>
COMUNICATO UFFICIALE N. 218: ABBREVIAZIONI TERMINI PROCEDURALI SERIE D .....	2389
COMUNICATO UFFICIALE N. 219: ABBREVIAZIONI TERMINI PROCEDURALI JUNIORES NAZIONALE .....	2389
COMUNICATO UFFICIALE N. 220: APPROVAZIONE NORMA TRANSITORIA ART. 25 TER NOIF .....	2390
COMUNICATO UFFICIALE N. 222: ABBREVIAZIONI TERMINI PROCEDURALI FASE NAZIONALE COPPA .....	2391
CIRCOLARE N. 34: ANNO 2020 – PRINCIPALI SCADENZE TRIBUTARIE .....	2391
RAPPRESENTATIVA NAZIONALE DILETTANTI UNDER 15 .....	2398
<b>COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT .....</b>	<b>2400</b>
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG .....	2400
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE .....	2400
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ .....	2401
<b>COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN .....</b>	<b>2403</b>
CONSIGLIO DIRETTIVO / VORSTAND .....	2403
FINALI PROVINCIALI – LANDESFINALSPIELE 2019/2020 .....	2403
RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI – FUTSAL – AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND .....	2404
RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI UNDER 15 AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND .....	2405
RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI UNDER 15 AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND .....	2406
RAPPRESENTATIVA FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN .....	2407
RAPPRESENTATIVA ALLIEVI – FUTSAL – AUSWAHLMANNSCHAFT A – JUGEND .....	2408
RAPPRESENTATIVA ALLIEVI UNDER 17 AUSWAHLMANNSCHAFT A – JUGEND .....	2409
"LND ESPORT" – FIFA 2020 .....	2410
STAMPA CARTELLINI PER TESSERAMENTI SUL PORTALE <a href="https://portaleservizi.figc.it">HTTPS://PORTALESERVIZI.FIGC.IT</a> .....	2411
LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI ALLE GARE / SPIELERLISTEN BEI DEN SPIELEN .....	2411
DISTINE GARA / SPIELAUFTSTELLUNGEN .....	2412
MODIFICA CAMPO SPORTIVO PER IMPRATICABILITÀ NEGLI IMPIANTI SPORTIVI CON ERBA ARTIFICIALE E NATURALE .....	2413
ÄNDERUNG DES SPIELFELDES BEI UNBESPIELBARKEIT IN SPORTANLAGEN MIT KUNST- UND NATURRASEN .....	2413
RICHIESTA DI ANTICIPO O POSTICIPO GARA / ANFRAGEN ZUR VERLEGUNG DER SPIELE .....	2414
PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER .....	2416
CAMPIONATO INVERNALI DI CALCIO A 5 .....	2417
NUOVE ISCRIZIONI SQUADRE PULCINI / NEUE ANMELDUNGEN MANNSCHAFTEN D-JUGEND .....	2419

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE / TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM .....	2420
ORGANIGRAMMA SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO / ORGANIGRAMM JUGEND- UND SCHULSEKTOR .....	2424
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG .....	2425
RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE .....	2426
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE .....	2427
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ .....	2429
FACEBOOK CPA BOLZANO / LANDESKOMITEE BOZEN .....	2431

## **Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.**

### **Comunicato Ufficiale n. 218: Abbreviazioni termini procedurali Serie D**

Si pubblica il C.U. n. 142/A della F.I.G.C., inerente l'ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA PER LE ULTIME QUATTRO GARE DELLA FASE REGOLARE DEL CAMPIONATO SERIE D DELLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI E RELATIVI PLAY OFF E PLAY OUT (stagione sportiva 2019/2020).

**Il Comunicato della L.N.D. n. 218 del 17/01/2020, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2019-2020/6072-comunicato-ufficiale-n-218-cu-n-142-a-figc-abbreviazione-termini-g-s-serie-d/file>**

### **Comunicato Ufficiale n. 219: Abbreviazioni termini procedurali Juniores Nazionale**

Si pubblica il C.U. n. 143/A della F.I.G.C., inerente l'ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA PER LE ULTIME QUATTRO GARE DELLA FASE REGOLARE, NELLE GARE DI PLAY-OFF E NELLE GARE DELLA FASE FINALE DEL CAMPIONATO NAZIONALE JUNIORES UNDER 19 DELLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI (stagione sportiva 2019/2020).

**Il Comunicato della L.N.D. n. 219 del 17/01/2020, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2019-2020/6073-comunicato-ufficiale-n-219-cu-n-143-a-figc-abbreviazioni-termini-g-s-campionato-nazionale-juniores-under-19/file>**

## Comunicato Ufficiale n. 220: approvazione Norma Transitoria art. 25 ter NOIF

Si pubblica il C.U. n. 144/A della F.I.G.C., inerente l'approvazione della Norma Transitoria all'art. 25 ter delle N.O.I.F..

### COMUNICATO UFFICIALE N. 144/A

Il Presidente Federale

- preso atto del progetto di promozione dell'attività di calcio sperimentale organizzata dalla Divisione Calcio Paralimpico e Sperimentale;
- considerato che il citato progetto tra i suoi obiettivi, si prefigge:
  - il massimo coinvolgimento degli atleti disabili, attraverso procedure semplificate per lo svolgimento dell'attività sportiva;
  - la crescita dell'offerta formativa e sportiva del gioco del calcio, a beneficio degli atleti disabili;
  - di favorire lo svolgimento di esperienze anche in settori calcistici diversi da quello della Divisione Calcio Paralimpico e Sperimentale
- considerato che nell'ambito della realizzazione del progetto si rende necessario approvare disposizioni che consentano il raggiungimento dei suddetti obiettivi;
- tenuto conto dell'imminente avvio delle competizioni di calcio sperimentale ed in attuazione dei principi approvati dal Consiglio Federale nella riunione del 18 dicembre 2019 di consentire, in via transitoria e sino al 30 giugno 2021, il tesseramento dei soggetti partecipanti a diverso titolo alle competizioni sperimentali organizzate dalla Divisione Calcio Paralimpico e Sperimentale della FIGC anche ai tesserati di società associate alle Leghe o che svolgono attività esclusivamente nel Settore Giovanile e Scolastico, nonché l'affidamento della guida tecnica delle squadre delle società appartenenti alla suddetta Divisione anche ad un proprio dirigente o ad un collaboratore tesserato;
- visto l'art. 24 dello Statuto Federale ed in deroga, per quanto possa occorrere, alla normativa federale in tema di tesseramento;

d e l i b e r a

di approvare la Norma Transitoria all'art. 25 ter delle Norme Organizzative Interne F.I.G.C., come da testo allegato sub A).

La presente delibera sarà sottoposta alla ratifica del Consiglio Federale nella prima riunione utile.

PUBBLICATO IN ROMA IL 16 DICEMBRE 2020

IL SEGRETARIO GENERALE  
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE  
Gabriele Gravina

#### **Art. 25 ter Divisione Calcio Paralimpico e Sperimentale**

1. La Divisione Calcio Paralimpico e Sperimentale è inquadrata nella F.I.G.C..
2. La Divisione Calcio Paralimpico e Sperimentale organizza e disciplina le competizioni calcistiche per atleti disabili, la partecipazione delle società e dei tesserati alle stesse. La Federazione, ove ritenuto, può demandare alle Leghe l'organizzazione delle competizioni della Divisione Calcio Paralimpico e Sperimentale.

3. Le Norme organizzative e di funzionamento della Divisione Calcio Paralimpico e Sperimentale sono approvate dal Consiglio Federale.

#### NORMA TRANSITORIA

**1. Sino al 30 giugno 2021, il tesseramento quale tecnico, dirigente, collaboratore o educatore di società partecipanti alle competizioni di calcio sperimentali organizzati dalla Divisione, qualificato come tesseramento del Dirigente anche con funzioni tecniche, autorizza la conduzione tecnica della squadra ed è compatibile con il tesseramento quale calciatore/calciatrice, tecnico, dirigente o collaboratore di società associata alle Leghe o che svolga attività esclusivamente nel Settore Giovanile e Scolastico.**

#### **Comunicato Ufficiale n. 222: Abbreviazioni termini procedurali Fase Nazionale Coppa**

Si pubblica il C.U. n. 145/A della F.I.G.C., inerente l'ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA PER LE GARE DELLA FASE NAZIONALE DELLA COPPA ITALIA DILETTANTI ORGANIZZATA DALLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI (stagione sportiva 2019/2020).

Il Comunicato della L.N.D. n. 222 del 22/01/2020, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2019-2020/6086-comunicato-ufficiale-n-222-cu-n-145-a-figc-abbreviazioni-termini-g-s-fase-nazionale-coppa-italia-dilettanti/file>

#### **Circolare n. 34: Anno 2020 – Principali scadenze tributarie**

**Oggetto: Anno 2020 – Principali scadenze tributarie**

Si pubblica copia della Circolare n. 3-2020 elaborata dal Centro Studi Tributarie della L.N.D..

**CENTRO STUDI TRIBUTARI**  
**CIRCOLARE N. 3 – 2020**

**Oggetto: Anno 2020 – Principali scadenze tributarie**

Si premette che tutti gli adempimenti e versamenti che scadono di sabato e nei giorni festivi sono automaticamente prorogati al primo giorno lavorativo successivo (art. 7, comma 1, lett. h), D.L. n. 70/2011) -

**Scadenze mensili**

**15 - Imposte sui redditi e IVA - Associazioni Sportive che hanno optato per la Legge n. 398/1991 - Annotazione nel prospetto ex D.M. 11 febbraio 1997 dei corrispettivi e proventi incassati nel mese precedente-**

**15 - IVA ordinaria** - Per le fatture emesse nel corso del mese, di importo inferiore ad euro 300,00 (nuovo limite stabilito con D.L. n. 70/2011), può essere annotato, entro il giorno 15 del mese successivo, in luogo di ciascuna fattura, un documento riepilogativo nel quale vanno indicati i numeri delle fatture cui si riferisce, l'ammontare complessivo imponibile delle operazioni e l'ammontare dell'imposta, distinti secondo l'aliquota applicata-

**16 - IVA** - Soggetti in regime ordinario - mensili - Versamento della differenza tra l'IVA sulle operazioni attive registrate e da registrare nel mese precedente e l'IVA detraibile risultante dagli acquisti registrati-

**16 - IRPEF - Società e Associazioni Sportive Dilettantistiche - Versamento delle ritenute IRPEF e delle addizionali regionali e comunali effettuate sui compensi erogati ai sensi della Legge n. 133/1999 - (redditi diversi ex art. 67, comma I, lett. m), TUIR)-**

**16 - IRPEF** - Versamento delle ritenute e delle addizionali regionali e comunali effettuate sui redditi di lavoro autonomo, di lavoro dipendente e assimilato e sui redditi diversi ex art. 67, comma I, lett. I), TUIR, operate nel mese precedente-

**16 - INPS** - Versamento del contributo alla gestione separata dovuto sui redditi di lavoro autonomo e sui redditi di collaborazione coordinata e continuativa assimilati ai redditi di lavoro dipendente-

**N.B. L'art. 3-quater del D.L. 2 marzo 2012, n. 16, ha stabilito che gli adempimenti fiscali ed il versamento di imposte, contributi INPS ed altre somme a favore dello Stato, Regioni ed Enti Previdenziali, anche per rate con scadenza dal 1° agosto al 20 agosto di ogni anno, possono essere effettuati, senza maggiorazione, entro il 20 agosto.**

## Ulteriori scadenze nei singoli mesi

### **1° febbraio (sabato) - 3 febbraio**

-Inizio invio dichiarazione IVA 2020 per l'anno 2019 esclusivamente in via telematica

### **16 febbraio (domenica)- 17 febbraio**

-**versamento IVA** relativa alla liquidazione del quarto trimestre dell'anno 2019 da parte dei soggetti "minori" che per opzione hanno scelto la liquidazione ed il versamento trimestrale con maggiorazione dell'1%;

-**versamento IVA relativa al quarto trimestre dell'anno 2019 da parte dei soggetti ASD e SSD che hanno optato per la Legge n. 398/91 che effettuano la liquidazione trimestrale in base al prospetto di cui al D.M. 11 febbraio 1997 (senza alcuna maggiorazione)-**

### **28 febbraio**

-Conguaglio tra ritenute e imposte sui redditi da lavoro dipendente da parte dei sostituti d'imposta relative all'anno 2019 -

### **7 marzo (sabato) - 9 marzo**

-trasmissione in via telematica all'Agenzia delle Entrate da parte dei sostituti d'imposta delle certificazioni uniche - CU - relative ai redditi 2019 corrisposti a lavoratori dipendenti, pensionati, collaboratori o ad altri soggetti con ritenute IRPEF-

### **12 marzo**

-Termine ultimo per procedere ad eventuali rettifiche delle certificazioni uniche

### **-16 marzo**

-**saldo IVA** anno 2019 con possibilità di differimento al 30 giugno con la maggiorazione dello 0,40% per ogni mese o frazione di mese successiva al 16 marzo, oppure di pagamento entro il 31 luglio con una ulteriore maggiorazione dello 0,40%;

-**tassa libri contabili** - versamento annuale per le Società di Capitale - L'importo è di € 309,87 per i soggetti con capitale sociale fino ad € 516.456,90. Il codice tributo da indicare sul Mod. F 24 è: 7085 – tassa vidimazione libri sociali – anno 2020

### **31 marzo**

-**termine ultimo per l'invio telematico delle dichiarazioni dei redditi (IRES e IRAP )**  
– **Modello 2019 per l'anno 2018/19 da parte delle ASD e SSD relativamente al bilancio chiuso il 30 giugno 2019-**

- termine ultimo di consegna del CU** - Certificazione Unica dei redditi di lavoro dipendente da parte dei datori di lavoro o Enti eroganti ai dipendenti ed ai percettori di redditi assimilati a quelli di lavoro dipendente erogati nell'anno 2019;
- termine ultimo di consegna della certificazione per compensi corrisposti nell'anno 2019;**
- termine ultimo** per l'invio, in caso di variazione dei dati precedentemente comunicati, del **Modello EAS** da parte delle Associazioni Sportive Dilettantistiche all'Agenzia delle Entrate;

### **30 aprile**

- Termine ultimo per l'invio, esclusivamente in via telematica, della dichiarazione IVA 2020 per l'anno 2019**
- Associazioni Sportive Dilettantistiche che hanno optato per la Legge n. 398/91, il cui esercizio sociale coincide con l'anno solare (2019) – Redazione del rendiconto relativo alle manifestazioni agevolate ex art. 37 della Legge n. 342/2000 (due eventi annuali per introiti complessivamente non superiori ad euro 51.645,70)**

### **16 maggio (sabato) – 18 maggio**

- versamento IVA** relativa alla liquidazione del primo trimestre dell'anno 2020 da parte dei soggetti "minori" che per opzione hanno scelto la liquidazione ed il versamento trimestrale con maggiorazione dell'1%;
- versamento IVA relativa al primo trimestre 2020 da parte dei soggetti ASD e SSD che hanno optato per la Legge n. 398/91 che effettuano la liquidazione trimestrale in base al prospetto di cui al D.M. 11 febbraio 1997 (senza alcuna maggiorazione)-**

### **31 maggio (domenica) – 1° giugno**

- termine ultimo per il versamento della 2^rata di acconto IRES e IRAP per il periodo d'imposta 2019 da parte dei soggetti con bilancio al 30 giugno 2019 (undicesimo mese successivo a quello di chiusura dell'esercizio);**
- IVA - comunicazione all'Agenzia delle Entrate delle liquidazioni IVA del 1° trimestre 2020 (sono escluse le Società e le Associazioni Sportive Dilettantistiche che hanno optato per la Legge n. 398/1991, in quanto non tenute alla presentazione della dichiarazione IVA annuale);**
- IVA - trasmissione in via telematica all'Agenzia delle Entrate dei dati di tutte le fatture emesse nel primo trimestre e di quelle ricevute e registrate, ai sensi dell'art. 25 del DPR n. 633/1972, comprese le bollette doganali nonché i dati delle relative variazioni. (Le Società e le Associazioni Sportive Dilettantistiche che hanno optato per la Legge n. 398/1991, sono tenute alla trasmissione dei dati delle sole fatture emesse);**

### **16 giugno**

-versamento 1<sup>a</sup> rata IMU e TASI -

### **30 giugno**

-soggetti con **bilancio chiuso al 31 dicembre 2019** - versamento saldo imposte IRPEF, IRES e IRAP relative all'anno 2019 e 1<sup>a</sup> rata acconto per l'anno 2020 delle imposte risultanti dalla dichiarazione dei redditi –

-versamento dell'IVA dovuta sulla dichiarazione annuale 2020 per l'anno 2019, maggiorata degli interessi (calcolati nella misura dello 0,40% per ogni mese o frazione di mese successivi al 16 marzo) -

### **30 luglio**

-termine ultimo per il versamento con maggiorazione dello 0,40% del saldo IRPEF, IRES e IRAP e 1<sup>a</sup> rata acconto, non versati alla precedente scadenza del 30 giugno -

### **1° agosto - 4 settembre**

-sospensione dei termini per la trasmissione di documenti e informazioni richiesti dall'Agenzia delle Entrate o altri Enti impositori e sospensione dei termini per il pagamento di somme dovute dal contribuente a seguito di controlli automatici, di controlli formali e della liquidazione delle imposte sui redditi assoggettati a tassazione separata -

### **20 agosto**

-versamento di imposte (IVA 2° trimestre), contributi INPS ed altre somme a favore dello Stato, Regioni ed Enti Previdenziali con rate in scadenza dal 1° agosto al 20 agosto, senza maggiorazione -

### **16 settembre**

-IVA - comunicazione all'Agenzia delle Entrate delle liquidazioni IVA del 2° trimestre 2020 *(sono escluse le Società e le Associazioni Sportive Dilettantistiche che hanno optato per la Legge n. 398/1991, in quanto non tenute alla presentazione della dichiarazione IVA annuale)*;

-IVA - trasmissione in via telematica all'Agenzia delle Entrate dei dati di tutte le fatture emesse nel secondo trimestre e di quelle ricevute e registrate, ai sensi dell'art. 25 del DPR n. 633/1972, comprese le bollette doganali nonché i dati delle relative variazioni-

### **31 ottobre**

-termine ultimo per la presentazione, in via telematica, del **Modello 770**, concernente le comunicazioni e i prospetti attestanti le somme o i valori che i sostituti di imposta hanno corrisposto nell'anno 2019 a lavoratori dipendenti e assimilati e a lavoratori autonomi soggetti a ritenuta d'imposta, i dati previdenziali e



assistenziali, i dati assicurativi INAIL nonché i versamenti, i crediti e le compensazioni effettuate;

**-Associazioni Sportive Dilettantistiche che hanno optato per la Legge n. 398/91 con esercizio chiuso al 30 giugno 2020-** Rendiconto relativo alle manifestazioni agevolate ex art. 37 della Legge n. 342/2000 (due eventi annuali per introiti complessivamente non superiori ad € 51.645,70)-

### **16 novembre**

-soggetti che hanno optato per il versamento trimestrale IVA e Associazioni Sportive che hanno optato per la Legge n. 398/91- Versamento IVA relativo al 3° trimestre 2020

### **30 novembre**

**-Termine ultimo per l'invio telematico della dichiarazione REDDITI da parte delle Persone Fisiche;**

**-termine ultimo per l'invio telematico della dichiarazione REDDITI da parte dei soggetti IRES con esercizio chiuso al 31 dicembre 2019;**

-Versamento della **2<sup>a</sup> rata di acconto 2020 - IRES e IRAP** - da parte dei soggetti con esercizio sociale al 31 dicembre 2019 (entro l'undicesimo mese successivo a quello di chiusura del bilancio);

-IVA - comunicazione all'Agenzia delle Entrate delle liquidazioni IVA del terzo trimestre 2020 *(sono escluse le Società e le Associazioni Sportive Dilettantistiche che hanno optato per la Legge n. 398/1991, in quanto non tenute alla presentazione della dichiarazione IVA annuale);*

-IVA - trasmissione in via telematica all'Agenzia delle Entrate dei dati di tutte le fatture emesse nel terzo trimestre e di quelle ricevute e registrate, ai sensi dell'art. 25 del DPR n. 633/1972, comprese le bollette doganali nonché i dati delle relative variazioni

*(le Società e le Associazioni Sportive Dilettantistiche che hanno optato per la Legge n. 398/1991, sono tenute alla trasmissione dei dati delle sole fatture emesse).*

### **16 dicembre**

-IMU - Versamento saldo

### **27 dicembre**

-IVA - Versamento acconto 2021-

### **30 dicembre**

-versamento **IRES e IRAP a saldo e 1<sup>a</sup> rata di acconto 2020** per i **soggetti IRES con esercizio sociale chiuso al 30 giugno 2020 (sesto mese successivo a quello di chiusura)**. In caso di omesso versamento entro il termine indicato, lo stesso potrà essere effettuato entro i 30 giorni successivi con la maggiorazione dello 0,40% -

### **31 dicembre**

-Associazioni e Società Sportive Dilettantistiche con proventi commerciali non superiori ad € 400.000,00 annui - scadenza del termine per effettuare l'opzione per l'applicazione della Legge n. 398/91. L'opzione è vincolante per un quinquennio e si effettua dandone comunicazione alla SIAE e all'Ufficio delle Entrate competente con le modalità previste dal Decreto su opzioni e revoche;

-predisposizione da parte delle stesse Società e Associazioni Sportive Dilettantistiche del prospetto ex D.M. 11 febbraio 1997 sul quale procedere alle annotazioni contabili ai fini IVA e imposte sui redditi per l'anno successivo *(si ricorda che il prospetto è esente da bollo ma, al fine di dare data certa al prospetto stesso, si consiglia di bollarlo con l'imposta nella misura di € 14,62 da corrispondere mediante contrassegno o tramite versamento con Mod. F 23 - codice tributo 458 T)-*

### **28 febbraio 2021 (domenica) – 1° marzo 2021**

-IVA - comunicazione all'Agenzia delle Entrate delle liquidazioni IVA del quarto trimestre 2020 – La comunicazione del 4° trimestre 2020 potrà essere evitata qualora la dichiarazione annuale IVA per il 2020 si presenti entro il 1° marzo 2021- *(sono escluse le Società e le Associazioni Sportive Dilettantistiche che hanno optato per la Legge n. 398/1991, in quanto non tenute alla presentazione della dichiarazione IVA annuale)*

\* \* \*

**È opportuno ricordare che in caso di omesso o tardivo versamento, è possibile usufruire dell'istituto del "ravvedimento operoso"**

## Rappresentativa Nazionale Dilettanti Under 15

RAPPRESENTATIVA NAZIONALE DILETTANTI UNDER 15

### **RADUNO DI SELEZIONE - CASTELLI CALEPIO (BG)- 22 GENNAIO 2020**

#### PORTIERI

1. GAGGINI	MATTEO	27/08/2005	CANALETTO	CR Liguria
2. CAVIGLIA	LORENZO	30/05/2005	ENOTRIA	CR Lombardia
3. CALICCHIA	EMANUELE	22/01/2005	ANCONA UDINE	CR Friuli V.G.
4. PRADA	FRANCESCO	23/05/2005	ASD JUVENTUS C.PARMA	CR Emilia R.

#### DIFENSORI

5. DE PASQUALE	DANILO	27/10/2005	ENOTRIA	CR Lombardia
6. SCARAVILLI	ANTONIO	14/05/2005	PROSESTO	CR Lombardia
7. MOSCHEO	NICOLO MARIO	16/06/2005	ALCIONE	CR Lombardia
8. GRIECO	RICCARDO	04/04/2005	USD OLGINATESE	CR Lombardia
9. MERIGGI	ANDREA	30/05/2005	PROSESTO	CR Lombardia
10. SCIRE'	STEFANO	25/06/2005	USD ARCO	CR Trento
11. MARANGI	LUCA	10/03/2005	FBC FINALE	CR Liguria
12. MARANGONI	TOMMASO	11/03/2005	J. CALCIO CERVIA	CR Emilia R.
13. ZANICHELLI	PIETRO	20/06/2005	ASD JUVENTUS C.PARMA	CR Emilia R.
14. MAZZANTI	FABIO	12/01/2005	GRANAMICA ASD	CR Emilia R.
15. EBNICHER	DAVIDE	01/03/2005	VIRTUS BOLZANO	CPA Bolzano
16. VENUTI	GIANLUCA	27/12/2005	DONATELLO	CR Friuli V.G.
17. RIO	FEDERICO	07/02/2005	GSD LASCARIS	CR Piemonte V.D.
18. MORASSUTTO	FRANCESCO	15/07/2005	LIVENTINA	CR Veneto
19. PETTINA	ANDREA	02/08/2005	ALTO ACADEMY	CR Veneto
20. CAMPAGNOLI	DIEGO	27/04/2005	USD GASSINO S. RAFFAELE	CR Piemonte V.D.

#### CENTROCAMPISTI

21. MASINI	MATTEO	15/02/2005	ENOTRIA	CR Lombardia
22. CAPPELLINI	ALESSANDRO	31/01/2005	ASD VIS NOVA GIUSSANO	CR Lombardia
23. CELIA	MATTIA	05/09/2005	AC TRENTO	CPA Trento
24. MAZZA	GABRIELE	04/04/2005	GS ARCI PIANAZZE	CR Liguria
25. CAROZZA	NICOLO'	25/02/2005	ATLETIC CLUB LIBERI	CR Liguria
26. NISI	FEDERICO	01/04/2005	FC FORLI'	CR Emilia R.
27. FERNETTI	NOAH	02/05/2005	DONATELLO	CR Friuli V.G.
28. TIVERON	ALBERTO	10/05/2005	FC UNION PRO	CR Veneto
29. SELLATI	GABRIELE	27/01/2005	CALCIO MONTEBELLUNA	CR Veneto
30. TURAZZA	NICOLO	18/07/2005	CALCIO CALDIERO	CR Veneto
31. FAEDO	SAMUELE	19/01/2005	US MONTECCHIO MAGGIORE	CR Veneto
32. D'IPPOLITO	STEFANO	14/04/2005	S. LAZZARO A FARNESIANA	CR Emilia R.

#### ATTACCANTI

33. PICCIRILLO	NICOLO	11/07/2005	ACCADEMIA INTERNAZIONALE	CR Lombardia
34. FERRARI	MATTEO	05/06/2005	PONTE S. PIETRO	CR Lombardia
35. BENINI	LUCA	14/08/2005	SAVONA	CR Liguria
36. PESCIO	ANDREA	24/01/2005	LEGINO	CR Liguria
37. ROSATI	ANDREA	23/05/2005	CANALETTO	CR Liguria
38. BINELLI	DIEGO	10/05/2005	ASD JUVENTUS C.PARMA	CR Emilia R.
39. CASTAGNOLI	FILIPPO	26/04/2005	FC FORLI'	CR Emilia R.

40. <b>BOCCALON</b>	ALESSANDRO	03/01/2005	AQUILEIA	<i>CR Friuli V.G.</i>
41. <b>STOCCHINO</b>	ANDREA	25/12/2005	GSD LASCARIS	<i>CR Piemonte V.D.</i>
42. <b>SALVATO</b>	ENRICO M.	03/01/2005	TOMBOLO VIGONTINA	<i>CR Veneto</i>
43. <b>MARRONE</b>	LORENZO	31/01/2005	MESTRINORUBANO FC	<i>CR Veneto</i>
44. <b>MOGGIO</b>	SEBASTIANO	15/08/2005	UNION FELTRE	<i>CR Veneto</i>

**Staff Tecnico/Dirigenziale**

Giovanni	<b>GUARDINI</b>	Capodelegazione
Roberto	<b>CHITI</b>	Allenatore
Paolo	<b>DALENA</b>	Allenatore in II°
Savino	<b>FREDA</b>	Allenatore dei Portieri
Giuseppe	<b>BOVA</b>	Medico
Ignazio	<b>BERNASCONI</b>	Fisioterapista
Walter	<b>CIOLLI</b>	Magazziniere
Edoardo	<b>GALLEGATI</b>	Segretario

# Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

## MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### Gare del / Spiele des: 23-24-27/01/2020:

#### ▪ **Campionato Calcio a 5 Meisterschaft Kleinfeldfußball – Serie C1 – 2<sup>a</sup> Ritorno / Rückrunde**

Ore 21.00 FUTSAL FIEMME - LEVICO TERME **Mercoledì 22/01/20** a Cavalese Polo Scolastico

### Gare del / Spiele des: 30-31/01 – 01-02/02/2020:

#### ▪ **Campionato Eccellenza / Meisterschaft Oberliga – 1<sup>a</sup> Ritorno / Rückrunde**

Ore 15.00 MAIA ALTA OBERMAIS - ST. PAULS **Sabato 01/02/20** a Merano / Meran Foro Boario Sint.

## RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

### NOTE / ANMERKUNGEN :

**R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

**W** = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

## **CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1**

### **RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/01/2020**

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielerggebnisse

<b>GIRONE A - 8 Giornata - A</b>			
G.S. FRAVEGGIO	- PINETA	7 - 5	

### **RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 20/01/2020**

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielerggebnisse

<b>GIRONE A - 14 Giornata - A</b>			
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	- BRENTONICO C5	6 - 2	
MOSAICO	- TRENTO S.C.S.D.	5 - 3	

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/01/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - R		
AQUILA ROVERETO	- FUTSAL FIEMME	6 - 10
(1) CALCIO BLEGGIO	- MOSAICO	8 - 8
G.S. FRAVEGGIO	- ALTOPIANO PAGANELLA	9 - 5
JUGEND NEUGRIES	- COMANO TERME E FIAVE	6 - 3
LEVICO TERME	- PINETA	4 - 8
MEZZOLOMBARDO	- FEBBRE GIALLA	5 - 11
TRENTO S.C.S.D.	- BRENTONICO C5	10 - 1

(1) - disputata il 16/01/2020

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. MOSAICO	40	15	13	1	1	87	53	34	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	38	15	12	2	1	92	51	41	0
A.C. TRENTO S.C.S.D.	31	15	9	4	2	79	48	31	0
A.S.D. G.S. FRAVEGGIO	31	14	10	1	3	87	66	21	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	27	14	9	0	5	75	59	16	0
POL. PINETA	22	15	7	1	7	61	60	1	0
U.S.D. LEVICO TERME	19	15	6	1	8	63	74	-11	0
A.S.D. CALCIO BLEGGIO	18	15	5	3	7	103	89	14	0
A.S.D. ALTOPIANO PAGANELLA	16	15	5	1	9	57	67	-10	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	15	15	4	3	8	97	111	-14	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	15	14	5	0	9	51	68	-17	0
A.S.D. AQUILA ROVERETO	15	15	4	3	8	58	81	-23	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	12	15	3	3	9	42	71	-29	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	11	15	3	2	10	70	93	-23	0
A.S.D. BRENTONICO C5	9	15	2	3	10	52	83	-31	0

## GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

### Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo e dal rappresentante A.I.A., nella seduta del 22/01/2020, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung, hat in der Sitzung vom 22/01/2020 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

## CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

### GARE DEL / SPIELE VOM 17/ 1/2020

#### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

#### SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE

PRATI FILIPPO (LEVICO TERME)

Espulso per doppia ammonizione, lo stesso offendeva l'arbitro.

Wegen der 2.Verwarnung des Platzes verwiesen, beleidigte er beim Verlassen des Spielfeldes den Schiedsrichter.

### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

MASTROIACOVO OMAR (G.S. FRAVEGGIO)

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

GIRARDI FEDERICO (LEVICO TERME)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

BEATRICI GABRIELE (ALTOPIANO PAGANELLA) PITTIGHER CHRISTIAN (ALTOPIANO PAGANELLA)

BERTI MATTIA (COMANO TERME E FIAVE) TODESCHINI SIMONE (COMANO TERME E FIAVE)

TOMASI MATTEO (FUTSAL FIEMME) MASTROIACOVO OMAR (G.S. FRAVEGGIO)

PELLEGRINON MANUEL (JUGEND NEUGRIES)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 20/ 1/2020**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

#### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 150,00 BRENTONICO C5

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell' arbitro.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter.

### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

### **INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 30/ 1/2020**

SEGA ALBERTO (BRENTONICO C5)

### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG**

GENTILINI CLAUDII (MOSAICO)

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

RAFFAELLI MORENO (BRENTONICO C5) VERONESE DENIS (MOSAICO)

BEN MAATALLAH SALAH (TRENTO S.C.S.D.)

# Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

## Consiglio Direttivo / Vorstand

### **Riunione del 22 gennaio 2020.**

Si è discusso il seguente ordine del giorno:

- 1) Lettura e approvazione del verbale della riunione precedente;
- 2) Comunicazioni del Presidente;
- 3) Riunioni/Incontri con le Società;
- 4) 59. Torneo delle Regioni, attività Rappresentative
- 5) Programma Rappresentative (Febbraio 2020);
- 6) 59° Torneo delle Regioni 2020, Comunicazioni;
- 7) Amministrative;
- 8) Varie ed eventuali.

Presenti: Tappeiner, Aichner, Bellutti, Crepez, Damini, Schötzer, Cima, Pohl, Zago, Mion e Campregher.

### **Sitzung, des 22. Jänner 2020.**

Es wurde folgende Tagesordnung besprochen:

- 1) Verlesung und Genehmigung des Protokolls der vorhergehenden Sitzung;
- 2) Mitteilungen des Präsidenten;
- 3) Versammlungen/Treffen mit den Vereinen;
- 4) 59. Turnier der Regionen, Tätigkeit Auswahlen
- 5) Programm Auswahlmannschaften (Februar 2020);
- 6) 59° Regionen Turniers 2020, Mitteilungen;
- 7) Beschluss Spesen;
- 8) Allfälliges.

Anwesende: Tappeiner, Aichner, Bellutti, Crepez, Damini, Schötzer, Cima, Pohl, Zago, Mion und Campregher.

## FINALI PROVINCIALI – LANDESFINALSPIELE 2019/2020

Il Consiglio Direttivo ha deliberato di organizzare le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2019/2020 nei seguenti giorni:

### sabato 6 e domenica 7 giugno 2020

per le **Finali Provinciali di Coppe** Provincia di 1<sup>a</sup> Categoria, di 2<sup>a</sup> Categoria “Memorial Adolf Pichler” e di 3<sup>a</sup> Categoria “Memorial Uberto De Vincenzi” e per le **Finali Provinciali dei Campionati Provinciali Juniores Under 19, Allievi Under 17 e Giovanissimi Under 15.**

Le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2019/2020 verranno svolte secondo delibera del Consiglio Direttivo del 11/12/2017 nella zona:

### Val Venosta, Burgraviato e Valli laterali

Tutte le società interessate di queste zone possono inviare la richiesta per l'organizzazione nella propria zona entro il 31 gennaio 2020 allo scrivente Comitato, successivamente il Consiglio Direttivo deciderà per la località.

Der Vorstand hat beschlossen, die Landesfinalspiele der Sportsaison 2019/2020 an folgenden Tagen zu organisieren:

### Samstag 06. und Sonntag 07. Juni 2020

für die **Landesfinalspiele der Landespokale** der 1. Amateurliga, der 2. Amateurliga “Memorial Adolf Pichler” und der 3. Amateurliga “Memorial Uberto De Vincenzi” und für die **Landesfinalspiele der Landesmeisterschaften Junioren Under 19, A-Jugend Under 17 und B-Jugend Under 15.**

Die Finalspiele für die Sportsaison 2019/2020 werden laut Beschluss des Vorstandes vom 11/12/2017 in folgender Zone abgehalten:

### Vinschgau, Burgrafenamt und Seitentäler

Alle interessierten Vereine dieser Zonen können die Anfrage innerhalb den 31. Jänner 2020 an dieses Komitee einreichen; daraufhin entscheidet der Vorstand den Ort, in dem die Veranstaltung abgehalten wird.



## RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI – FUTSAL – AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND

In vista del Torneo delle Regioni di Calcio a 5, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **venerdì 24 gennaio 2020** alle **ore 20.00** presso la palestra **Beda Weber in Via Otto Huber 72 a Merano** per un allenamento.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

Im Hinblick auf das Regionenturnier Kleinfeldfußball, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Freitag, den 24. Jänner 2020** um **20.00 Uhr** in der Sporthalle **Beda Weber, Otto Huber Str. 72 in Meran** für ein Training ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

<b>G.A.</b>	<b>BUBI MERANO</b>	Frigeri Yuri, Militello Lorenzo, Peluso Manuel Raffaele
<b>A.S.C.</b>	<b>JUGEND NEUGRIES</b>	Giuliani Giuseppe, Guzina Nenad, Konci Rudi
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Bruzzese Samuel, Callea Enrico Salvatore, Campagnola Davide, Ebnicher Davide, Friggi Eric, Hillali Adam, Marinaro Daniele, Mosca Daniele, Prearo Luca, Zamboni Gabriel

Responsabile Calcio a 5 / Verantwortlicher Kleinfeldfußball:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:

CIMA MASSIMO  
VIAN MIRCO  
ERALDI LUCA

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano. Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen. Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI UNDER 15 AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **sabato 25 gennaio 2020** alle **ore 09.00** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un amichevole con la squadra A.C.D. VIRTUS BOLZANO.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.

I calciatori che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Samstag, den 25. Jänner 2020** um **09.00 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft A.C.D. VIRTUS BOLZANO ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.

Jene Fußballspieler, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN</b>	Larcher Hannes, Mutschlechner Paul, Ruffinatscha Axel
<b>A.S.C.</b>	<b>JUGEND NEUGRIES</b>	Bazzanella Samuel, Giuliani Giuseppe, Grandinetti Matteo
<b>A.S.V.</b>	<b>KALTERER FUSSBALL</b>	Bernard Jakob, Bernard Jonas
<b>U.S.D.</b>	<b>LAGHETTI RAIFFEISEN</b>	Malsiner Anton
<b>U.S.</b>	<b>LANA SPORTVEREIN</b>	Flaim Gabriel
<b>A.S.V.</b>	<b>PARTSCHINS RAIFFEISEN</b>	Hofer Matthias, Humml Maximilian, Kuppelwieser Matthias, Zischg David
<b>U.S.D.</b>	<b>SALORNO RAIFFEISEN</b>	Agovic Dino, Moussaoui Firas
<b>S.V.</b>	<b>STEINEGG RAIFFEISEN</b>	Lantschner Juan Etoo, Resch Peter

Consigliere / Vorstandsmitglied:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:  
Medico / Arzt:  
Massaggiatore / Masseur:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

CREPAZ OTTO  
CREPAZ WOLFGANG  
MARANER MARCO  
BUSETTI JOHANN  
GÖTSCH HARALD  
DEGASPERI UMBERTO, LEITNER KARL

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano. Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen. Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI UNDER 15 AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **sabato 25 gennaio 2020** alle **ore 13.15** presso il **Centro Tecnico Federale Eгна Sint.** per un amichevole con la squadra S.C.D. ST. GEORGEN.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

I calciatori che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Samstag, den 25. Jänner 2020** um **13.15 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft S.C.D. ST. GEORGEN ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

Jene Fußballspieler, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

<b>F.C.</b>	<b>BOZNER</b>	Larcher Johannes
<b>A.S.D.</b>	<b>CASTELBELLO CIARDES</b>	Weiss Samuel
<b>D.S.V.</b>	<b>MILLAND</b>	Hofer Marvin, Rabanser Maximilian
<b>A.S.D.</b>	<b>OLIMPIA MERANO</b>	Dounaim Yassin, Taliento Alessio
<b>AC.SG</b>	<b>SCILIAR SCHLERN</b>	Trockner Patrick
<b>S.C.D.</b>	<b>ST. GEORGEN</b>	Calcagnile Domenico, De Sa Peixoto Gabriel, Fauster Elias, Oberschmied Johannes
<b>A.F.C.</b>	<b>ST. MARTIN MOOS IP</b>	Pacella Fabian
<b>A.S.D.</b>	<b>TESIDO</b>	Schaller Jonas
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Bruzzese Samuel, Ebnicher Davide, Hillali Adam, Pascale Alessandro, Prando Nicolo

Consigliere / Vorstandsmitglied:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:  
Medico / Arzt:  
Massaggiatore / Masseur:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

CREPAZ OTTO  
CREPAZ WOLFGANG  
MARANER MARCO  
BUSETTI JOHANN  
GÖTSCH HARALD  
DEGASPERI UMBERTO, FABBRIS MATTEO

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano. Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen. Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **lunedì 27 gennaio 2020** alle **ore 19.00** presso il **Centro Formazione LND Egna Sint.** per uno stage di allenamento.

Le calciatrici dovranno presentarsi munite del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.

Le calciatrici che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Montag, den 27. Jänner 2020** um **19.00 Uhr** im **Ausbildungszentrum LND Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsstage ein.

Alle Fußballspielerinnen müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.

Jene Fußballspielerinnen, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

<b>ASD.SSV</b>	<b>BRIXEN OBI</b>	Chemotti Michela, Filippi Sara, Ladstätter Manuela, Oberhuber Greta, Rieder Leonie, Santin Annalena, Stockner Alexandra
<b>D.F.C.</b>	<b>MAIA ALTA OBERMAIS</b>	Flarer Hannah, Walzl Eva Maria, Walzl Jessica, Zipperle Jana
<b>A.S.D.</b>	<b>PFALZEN</b>	Seeber Alina
<b>S.C.</b>	<b>RASEN A.S.D.</b>	Messner Katharina, Pallhuber Emma
<b>F.C.</b>	<b>RED LIONS TARSCH</b>	Blaas Lena, Götsch Laura, Kuenrath Debora, Platzgummer Sonja, Pritzi Anja, Schuler Katharina, Schwienbacher Miriam
<b>U.S.</b>	<b>RISCONE REISCHACH</b>	Maurberger Julia, Oberhollenzer Leonie
<b>A.S.V.</b>	<b>RITTEN SPORT</b>	Lobis Teresa, Treibenreif Lena
<b>C.F.</b>	<b>SÜDTIROL DAMEN BOLZANO</b>	Abler Valentina, Battaglioli Elisa
<b>F.C.</b>	<b>UNTERLAND DAMEN</b>	Nischler Nadine, Targa Julia
<b>C.F.</b>	<b>VIPITENO STERZING ASD</b>	Holzer Clara

Resp.Calcio Femminile / Verantw.Damenfußball:	POHL KARIN
Selezionatore / Auswahltrainer:	PELANDA FABIO
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:	STELLA NICOLA
Medico / Arzt:	CASTREJON JOSE'
Massaggiatrice / Masseurin:	GUFLER CLAUDIA
Collaboratori / Mitarbeiter:	CRISCUOLO VINCENZO, TORGGLER HEIKE

Le società delle calciatrici sopra convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA ALLIEVI – FUTSAL – AUSWAHLMANNSCHAFT A – JUGEND

In vista del Torneo delle Regioni di Calcio a 5, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **lunedì 27 gennaio 2020** alle **ore 21.00** presso la palestra **Gasteiner di Bolzano** per un allenamento.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

Im Hinblick auf das Regionenturnier Kleinfeldfußball, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Montag, den 27. Jänner 2020** um **21.00 Uhr** in der Sporthalle **Gasteiner in Bozen** für ein Training ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

<b>G.A.</b>	<b>BUBI MERANO</b>	Aiello Simone, Bezzolato Simone, Rotondo Gianluca
<b>A.S.C.</b>	<b>JUGEND NEUGRIES</b>	Mantovani Davide, Morandi Alessandro, Pasquazzo Simone
	<b>NAPOLI CLUB BOLZANO</b>	Hani Adem, Qarouani Adam
<b>A.S.D.</b>	<b>OLIMPIA MERANO</b>	Angotti Marco, Sokol Sokol
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Allegrì Alex
<b>SSV.D.</b>	<b>VORAN LEIFERS</b>	Aliu Arlind, Cosco Mattia, Ferrari Luca, Giacomi David, Lazzarin Alessio, Oliver Jacopo, Parola Gabriel, Ragozzino Gabriele, Trevisan Lorenzo

Responsabile Calcio a 5 / Verantwortlicher Kleinfeldfußball:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:

CIMA MASSIMO  
VIAN MIRCO  
ERALDI LUCA

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano. Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen. Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA ALLIEVI UNDER 17 AUSWAHLMANNSCHAFT A – JUGEND

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 29 gennaio 2020** alle **ore 17.30** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un allenamento.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

I calciatori che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 29. Jänner 2020** um **17.30 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Training ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport** mitbringen.

Jene Fußballspieler, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

<b>S.S.V.</b>	<b>AHRNTAL</b>	Gartner Julian
	<b>AUSWAHL RIDNAUNTAL</b>	Gasser Elias
<b>F.C.</b>	<b>BOZNER</b>	Franchi Simone, Gamper Moritz, Romaner Alex
<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN</b>	Sokola Klaidi
<b>S.V.</b>	<b>CAMPO TRENS FREIENFELD</b>	Überegger Hannes
<b>F.C.</b>	<b>GHERDEINA</b>	Da Rin Nicholas
<b>U.S.</b>	<b>LANA SPORTVEREIN</b>	Mairhofer David
<b>D.F.C.</b>	<b>MAIA ALTA OBERMAIS</b>	Luther Hannes
<b>S.S.V.</b>	<b>NATURNS</b>	Gögele Daniel
<b>A.S.V.</b>	<b>PARTSCHINS RAIFF.</b>	Kiem Marc, Spechtenhauser Alex, Tappeiner Emanuel
<b>A.S.V.</b>	<b>RITTEN SPORT</b>	Tauferer Klaus
<b>S.C.D.</b>	<b>ST. GEORGEN</b>	Lorenzi Luca, Villgrater Simon
<b>F.C.D.</b>	<b>ST. PAULS</b>	Messner Nik, Schrott Lukas, Weger Andreas
<b>A.S.V.</b>	<b>TSCHERMS MARLING</b>	Scavelli Manuel, Lageder Samuel
<b>S.V.</b>	<b>ULTEN RAIFF.</b>	Breitenberger Lukas, Laimer Manuel
<b>S.C.</b>	<b>VAL PASSIRIA</b>	Gufler Adrian
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Allegri Alex, Hochkofler Noa, Naci Martin
<b>SSV.D.</b>	<b>VORAN LEIFERS</b>	Cosco Mattia, Zenatti Daniele
<b>S.S.V.</b>	<b>WEINSTRASSE SÜD</b>	Plattner Hermann Johann

Consigliere / Vorstandsmitglied:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:  
Medico / Arzt:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

SCHÖTZER WALTER  
OBRIST MANUEL  
VIEHWEIDER ANDREAS  
CASTREJON JOSE  
CRISCUOLO VINCENZO, FABRIS MATTEO

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano. Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen. Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.



## "LND ESPORT" – FIFA 2020

**Sabato 29 febbraio 2019 si terrà a Bolzano la tappa del Roadshow2k20**, manifestazione organizzata dalla LND Esport. **Otto team, composti da due player ciascuno**, in rappresentanza di **otto società diverse del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano**, si sfideranno in un torneo di **FIFA20 per Playstation4**.

La coppia vincente accederà alle finali nazionali di Coverciano.

**Potranno iscriversi calciatori e calciatrici di qualsiasi età, purché siano tesserati per una società affiliata al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano FIGC-LND.**

Per info: 0471/261753

Per iscriversi: <https://esport.lnd.it/it/iscriviti>



The poster features a blue and purple color scheme. At the top, it displays the LND ESPORT logo and the hashtag #LNDesport. The main title 'ROADSHOW 2k20' is prominently displayed in a stylized font. Below the title, the text reads: '20 tappe nazionali, da ottobre 2019 ad aprile 2020, presso tutti i Comitati Regionali.' The central message is 'ISCRIVI LA TUA SQUADRA!' followed by the registration URL 'esport.lnd.it/it/iscriviti'. The bottom section shows a group of young people wearing headsets and playing FIFA 20 on computers in a gaming arena. At the bottom, several logos are visible, including 'Corriere dello Sport', 'TUTTOSPORT', 'RISERVA 2k20', 'doxerplace', and 'italianairlines.it'.

## [Stampa cartellini per tesseramenti sul portale https://portaleservizi.figc.it](https://portaleservizi.figc.it)

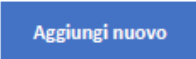
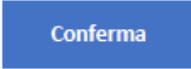

Su indicazione del C.E.D. della Lega Nazionale Dilettanti, si comunica che, al fine di soddisfare le esigenze delle Società tese ad ottenere il **cartellino di riconoscimento per gli atleti dilettanti e di settore giovanile** il cui **tesseramento** sia stato operato dal competente **Ufficio della F.I.G.C.**, è stata aggiunta nel **portale web delle Società [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)** (menù del tesseramento dilettanti e di settore giovanile) **la funzione di "Stampa/Ristampa Cartellino"**.

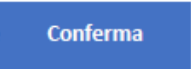
La nuova funzione **crea una pratica di richiesta di stampa cartellino**, del costo di 3 euro, **che deve essere poi dematerializzata a cura della Società**, e validata dal Comitato / Dipartimento / Divisione pertinente prima che il cartellino vada in stampa.



## [Lista di Presentazione calciatori alle gare / Spielerlisten bei den Spielen](#)

Si riporta la procedura per abilitare un dirigente società al portale [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) per la creazione solo delle Distinte di Presentazione da fornire agli arbitri:

Man veröffentlicht die Modalitäten einem Vereinsfunktionär zu ermöglichen, im Portal [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) nur die Spielerlisten zu bearbeiten, welche den Schiedsrichtern auszuhändigen sind:

- 1) Dalla videata principale aprire il menù "HOME" e scegliere "Gestione Utenti"
- 2) Cliccare 
- 3) Nel campo "descrizione" indicare il cognome e nome del Dirigente e il nome dell'applicativo che si andrà ad utilizzare (esempio Nome ,Cognome – lista presentazione tesserati alla gara) ; a questo punto bisogna inserire e confermare la password che si intende assegnare all'Utente **senza mettere** il "flag" nelle caselle "SuperUser" e "Disabilitato". + 
- 4) Verrà creato un utente avente una userid come esempio (es.LND123456A) ;  
premendo l'icona  di seguito bisogna assegnare le autorizzazioni da dare all'Utente. Scendendo nella videata presente bisogna arrivare alla dicitura "**liste di presentazione**" e con la punta del mouse cliccare sulla prima **X** che compare.

Per ultimo premere 

- 5) Il tasto  permette di modificare la descrizione dell'utente mentre  ne modifica la password
- 6) Una volta creato l'utente, sarà sufficiente che questi entri nel portale web attraverso l'indirizzo [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) inserendo le nuove credenziali create (es. LND123456A + relativa password).



## DISTINE GARA / SPIELAUFGSTELLUNGEN

Si informano le Società che nella propria Area Web riservata ([www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)) è disponibile un utile funzione:

### LISTE DI PRESENTAZIONE

Con tale procedura le Società potranno selezionare i propri calciatori/trici e dirigenti e creare la **LA LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI/TRICI** da consegnare all'arbitro prima della gara.

Nella lista verranno riportati in modo automatico i dati anagrafici dei Calciatori/trici (cognome, nome, data di nascita) con la relativa matricola federale e Dirigenti con le qualifiche riportate nell'organigramma societario.

Di seguito riportiamo la procedura corretta per effettuare l'operazione:

- Accreditarsi nella propria Area Riservata del sito [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)
- Selezionare l'Area "LISTE DI PRESENTAZIONE".
- Dal menu selezionare "Campionati Regionali e Provinciali".
- Dalla lista Competizioni scegliere il Campionato per il quale si desidera produrre la lista.
- Selezionare la Gara di Campionato cliccando sull'icona blu "+".
- Dall'elenco completo degli atleti in organico selezionare i nominativi dei calciatori/trici che parteciperanno alla gara.
- Compilata tutta la Lista inserire il numero di maglia di ogni atleta ed indicare il Capitano e il Vice Capitano della Squadra.
- Scegliere i dirigenti e il tecnico.
- Cliccare sull'icona "STAMPA".

La distinta dovrà essere consegnata all'arbitro in quadruplica copia, prima dell'inizio della gara, unitamente alle tessere federali, laddove previste, ed ai documenti di identificazione.

Man teilt den Vereinen mit, dass auf der Internetseite der Vereine ([www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)) eine wichtige Funktion erstellt wurde:

### LISTE DI PRESENTAZIONE

Mit dieser Funktion können die Vereine die eigenen Fußballspieler/innen und Funktionäre aufrufen und die **AUFSTELLUNGSLISTE vervollständigen, welche dem Schiedsrichter vor dem Spiel ausgehändigt werden muss.**

In der Aufstellungslite werden die persönlichen Daten der Fußballspieler/innen (Nach- und Vorname, Geburtsdatum) mit der jeweiligen Matrikelnummer und die Vereinsfunktionäre mit der jeweiligen Qualifikation laut Organigramm angeführt.

Nachfolgend der korrekte Vorgang für die Bearbeitung:

- Anmeldung auf der Internetseite der Vereine [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)
- Den Bereich „LISTE DI PRESENTAZIONE“ anklicken.
- Im Menü "Campionati Regionali e Provinciali" auswählen.
- Von der Liste die gewünschte Meisterschaft auswählen, für die man die Aufstellung erstellen will.
- Das Meisterschaftsspiel aussuchen, indem man das blaue Symbol "+" anklickt.
- Aus dem kompletten Bestand die Fußballspieler/innen auswählen, die am Spiel teilnehmen.
- Bei Ausfüllung der Liste die Nummern des Spielerdress dem einzelnen Fußballspieler/in zuweisen und den Mannschaftskapitän und Vize-Kapitän angeben.
- Die Vereinsfunktionäre und den Trainer angeben.
- "STAMPA" anklicken.

Diese Aufstellung muss vor dem Beginn des Spiels in vierfacher Ausfertigung dem Schiedsrichter zusammen mit den Verbandsausweisen, wo vorgesehen, und den Identifizierungsdokumenten, ausgehändigt werden.

## Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale

### Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, **ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale)**, purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Negli impianti sportivi che corrispondono ai criteri sopra indicati, le due squadre dovranno tener conto di portare al seguito il materiale sportivo per campo in erba naturale e artificiale:

- Appiano Maso Ronco / Eppan Rungghof
- Bolzano Resia / Bolzano Reschen (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlagen Kunstrasen)
- Bolzano Talvera / Bozen Talfer
- Bressanone Millan / Brixen Milland
- Caldaro / Kaltern
- Egna / Neumarkt
- Laces / Latsch
- Laives Galizia / Leifers Galizien
- Lana
- Nalles / Nals
- Racines / Ratschings Stanghe
- San Martino Passiria / St. Martin Passeier
- Valdaora / Olang
- Varna / Vahrn

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungs bedingt als nicht bespielbar einstuft, **kann dieser verfügen, dass das Spiel auf den anderen Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird**.

Somit muss die Verlegung nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

Bei Sportanlagen, bei denen dies zutreffen könnte, müssen beide Mannschaften die Spielausrüstung für Natur- und Kunstrasen mitbringen:

## Richiesta di Anticipo o Posticipo Gara / Anfragen zur Verlegung der Spiele

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, a suo insindacabile giudizio, **su richiesta debitamente motivata di ambedue le Società interessate**, possono disporre la variazione dell'ora di inizio di singole gare, nonché lo spostamento ad altra data delle stesse e l'inversione di turni in calendario o - in casi particolari – la variazione del campo da giuoco.

**Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.**

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 15 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

**Le richieste inoltrate fra i quindici e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:**

CASSA RURALE DI BOLZANO  
Via Claudia Augusta, 15  
39100 BOLZANO

**IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002**

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.

**SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIAE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.**

Non possono essere previste tre gare – in casa o fuori casa – consecutive, se non per provata causa di Forza Maggiore. **Inoltre nelle ultime due gare di Campionato non saranno autorizzate variazioni di data e di orario.**

Das Autonome Landeskomitee Bozen kann **auf begründetem Antrag der beiden interessierten Vereine** und nach unanfechtbarer Entscheidung, die Änderung der Beginnzeiten der einzelnen Spiele, die Verlegung auf einen anderen Tag und den Spielfeldtausch, sowie, in besonderen Fällen, die Änderung des Austragungsortes veranlassen.

**Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.**

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 15 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

**Die Anfragen, die zwischen den fünfzehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin, müssen zusammen mit einer Banküberweisung von € 60,00 an das Konto des Komitee eingereicht werden:**

RAIFFEISENKASSE BOZEN  
Claudia Augusta Str. 15  
39100 BOLZANO

**IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002**

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt..

**DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, AUSGESCHLOSSEN AUSNAHMEFÄLLE, WERDEN NICHT BERÜCKSICHTIGT.**

Wir erinnern daran, dass drei hintereinander folgende Heim- oder Auswärtsspiele nur aufgrund höherer Gewalt genehmigt werden können. **Außerdem werden in den zwei letzten Spielen der Meisterschaften keine Änderungen des Spielkalenders (Datum und Beginnzeit) zugelassen.**



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO  
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)

[www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it)

**RICHIESTA VARIAZIONE GARA – ANFRAGE SPIELÄNDERUNG**

SOCIETA RICHIEDENTE

ANFRAGENDER VEREIN

SOCIETA ACCONSENZIENTE

ZUSTIMMENDER VEREIN

CAMPIONATO / MEISTERSCH.

GARA / SPIEL

MOTIVO / GRUND

Variazione richiesta

Beantragte Änderung

GIORNO / TAG

ORARIO / UHRZEIT

CAMPO / SPIELFELD

SOCIETA RICHIEDENTE / ANFRAGENDER VEREIN  
Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel

SOCIETA ACCONSENZIENTE / ZUSTIMMENDER VEREIN  
Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel

**Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.**

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 15 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

**Le richieste inoltrate fra i quindici e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:**

CASSA RURALE DI BOLZANO

Via Claudia Augusta, 15

39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.

**SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIAE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.**

**Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.**

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 15 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

**Die Anfragen, die zwischen den fünfzehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin, müssen zusammen mit einer Banküberweisung von € 60,00 an das Konto des Komitee eingereicht werden:**

RAIFFEISENKASSE BOZEN

Claudia Augusta Str. 15

39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt.

**DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, AUSGESCHLOSSEN AUSNAHMEFÄLLE, WERDEN NICHT BERÜCKSICHTIGT.**

## PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER

Per opportuna conoscenza si riportano i numeri del servizio sopra menzionato.

Le eventuali comunicazioni devono essere fatte in tempo utile per dare la possibilità a chi di competenza al reperimento di un sostituto.

Es werden die Telefonnummern des genannten Diensts bekanntgegeben.

Die eventuellen Mitteilungen sollten entsprechend der notwendigen Zeit mitgeteilt werden, um den Zuständigen die Möglichkeit zu geben, einen Ersatz zu finden.

[366/7871130](tel:3667871130)

**Campionati:**

Eccellenza  
Promozione  
1^ Categoria  
Eccellenza Femminile  
Calcio a Cinque Serie C1  
Calcio a Cinque Serie C2

**Coppe:**

Coppa Italia Femminile  
Coppa Provincia 1^ Categoria  
Coppa Provincia Calcio a Cinque C2

[366/7871130](tel:3667871130)

**Meisterschaften:**

Oberliga  
Landesliga  
1.Amateurliga  
Oberliga Damen  
Kleinfeldfußball Serie C1  
Kleinfeldfußball Serie C2

**Pokale:**

Italienpokal Damen  
Landespokal 1.Amateurliga  
Landespokal Kleinfeldfußball C2

[336/629878](tel:336629878)

**Campionati:**

2^ Categoria  
3^ Categoria  
Juniores  
Femminile Juniores  
Allievi Under 17  
Giovanissimi Under 15  
Femminile Under 15

**Coppe:**

Coppa Provincia 2^ Categoria  
Coppa Provincia 3^ Categoria

[336/629878](tel:336629878)

**Meisterschaften:**

2.Amateurliga  
3.Amateurliga  
Juniores  
Damen Juniores  
A-Jugend Under 17  
B-Jugend Under 15  
Damen Under 15

**Pokale:**

Landespokal 2.Amateurliga  
Landespokal 3.Amateurliga



## CAMPIONATO INVERNALI DI CALCIO A 5 TERZA EDIZIONE

Il Responsabile Calcio a Cinque e il Settore Giovanile e Scolastico organizzano i seguenti Campionati di Calcio a 5 in palestra. Nelle diverse Categorie si sono iscritte le seguenti squadre:

<b>Femminile Under 15</b>	<b>Allievi Under 17</b>
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
F.C. SÜDTIROL WOMEN	NAPOLI CLUB BOLZANO
SSV.D VORAN LEIFERS	SSV.D VORAN LEIFERS

<b>Giovanissimi Under 15</b>	<b>Esordienti</b>
G.A. BUBI MERANO	A.S.C. JUGEND NEUGRIES A
A.S.C. JUGEND NEUGRIES A	A.S.C. JUGEND NEUGRIES B
A.S.C. JUGEND NEUGRIES B	A.C.D. VIRTUS BOLZANO A
A.C.D. VIRTUS BOLZANO A	A.C.D. VIRTUS BOLZANO B
A.C.D. VIRTUS BOLZANO B	A.C.D. VIRTUS BOLZANO C

Di seguito si pubblica il calendario gare:

### Gare del Sabato 25/01/2020

#### **Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIORNATA n.5**

Ore 09.00 VIRTUS BOLZANO C - JUGEND NEUGRIES A      Sabato      a Bolzano Palestra Via Roen  
Ore 10.00 JUGEND NEUGRIES B - VIRTUS BOLZANO A      Sabato      a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: VIRTUS BOLZANO B

#### **Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIORNATA n.4**

Ore 11.00 VIRTUS BOLZANO B - JUGEND NEUGRIES B      Sabato      a Bolzano Palestra Via Roen  
Ore 12.00 VIRTUS BOLZANO A - BUBI MERANO      Sabato      a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: JUGEND NEUGRIES A

#### **Campionato Calcio a 5 Allievi - GIORNATA n.2 Ritorno**

Ore 14.00 JUGEND NEUGRIES - NAPOLI CLUB BZ      Sabato      a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: VORAN LEIFERS

#### **Campionato Calcio a 5 Femminile Under 15 - GIORNATA n.3 Ritorno**

Ore 15.30 MAIA ALTA OBERMAIS - SÜDTIROL WOMEN      Sabato      a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: VORAN LEIFERS

## Gare di Domenica 02/02/2020

### **Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIORNATA n.2**

Ore 09.00 VIRTUS BOLZANO B - JUGEND NEUGRIES A  
Ore 10.00 JUGEND NEUGRIES B - VIRTUS BOLZANO C  
Riposa: VIRTUS BOLZANO A

Domenica a Bolzano Palestra Via Roen  
Domenica a Bolzano Palestra Via Roen

### **Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIORNATA n.2**

Ore 11.00 VIRTUS BOLZANO B - JUGEND NEUGRIES A  
Ore 12.00 JUGEND NEUGRIES B - BUBI MERANO  
Riposa: VIRTUS BOLZANO A

Domenica a Bolzano Palestra Via Roen  
Domenica a Bolzano Palestra Via Roen

### **Campionato Calcio a 5 Allievi - GIORNATA n.3 Ritorno**

Ore 14.00 VORAN LEIFERS - JUGEND NEUGRIES  
Riposa: NAPOLI CLUB BZ

Domenica a Bolzano Palestra Via Roen

### **Campionato Calcio a 5 Femminile Under 15 - GIORNATA n.2 Ritorno**

Ore 15.30 VORAN LEIFERS - MAIA ALTA OBERMAIS  
Riposa: SUEDTIROL WOMEN

Domenica a Bolzano Palestra Via Roen

## Gare del Sabato 08/02/2020

### **Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIORNATA n.5**

Ore 12.00 JUGEND NEUGRIES B - VIRTUS BOLZANO A

Sabato a Bolzano Palestra Via Roen

### **Campionato Calcio a 5 Allievi - GIORNATA n.2 Andata**

Ore 14.00 NAPOLI CLUB BZ - JUGEND NEUGRIES  
Riposa: VORAN LEIFERS

Sabato a Bolzano Palestra Via Roen

### **Campionato Calcio a 5 Femminile Under 15 - GIORNATA n.2 Andata**

Ore 15.30 MAIA ALTA OBERMAIS - VORAN LEIFERS  
Riposa: SUEDTIROL WOMEN

Sabato a Bolzano Palestra Via Roen

## **ESORDIENTI MODALITÀ TECNICHE**

Le gare si effettueranno in **due tempi di 20' minuti** ciascuno. Le gare saranno disputate **5 calciatori e 1 portiere**. Le Squadre, **almeno 15' minuti prima dell'inizio della gara, dovranno presentare una lista Giocatori al dirigente arbitro. I calciatori e dirigenti in lista dovranno essere regolarmente tesserati F.I.G.C.** Il ritardo di inizio gara è fissato in un massimo di **5' minuti**, pena la perdita dell'incontro.

## **GIOVANISSIMI MODALITÀ TECNICHE**

Le gare si effettueranno in **due tempi di 20' minuti** ciascuno. Le gare saranno disputate **4 calciatori e 1 portiere**. Le Squadre, **almeno 15' minuti prima dell'inizio della gara, dovranno presentare una lista Giocatori all'arbitro ufficiale. I calciatori e dirigenti in lista dovranno essere regolarmente tesserati F.I.G.C.** Il ritardo di inizio gara è fissato in un massimo di **5' minuti**, pena la perdita dell'incontro.

## **ALLIEVI E FEMMINILE UNDER 15 MODALITÀ TECNICHE**

Le gare si effettueranno in **due tempi di 30' minuti** ciascuno. Le gare saranno disputate **4 calciatori e 1 portiere**. Le Squadre, **almeno 15' minuti prima dell'inizio della gara, dovranno presentare una lista Giocatori all'arbitro ufficiale. I calciatori e dirigenti in lista dovranno essere regolarmente tesserati F.I.G.C.** Il ritardo di inizio gara è fissato in un massimo di **5' minuti**, pena la perdita dell'incontro.

**Nella Categoria Femminile Under 15 viene concesso l'utilizzo di 4 calciatrici fuori quota.**

- a. Al termine di ogni gara saranno assegnati tre punti alla squadra vincente, un punto in caso di parità e zero alla perdente;



- b. Nel caso più squadre si trovassero a parità di punti dopo le gare disputate, per determinare la classifica, si terrà conto dei seguenti criteri:
- 1) dei punti conseguiti negli incontri diretti;
  - 2) a parità di punti, della differenza tra le reti segnate e subite negli stessi incontri;
  - 3) della differenza fra le reti segnate e subite negli incontri diretti fra le squadre interessate;
  - 4) della differenza fra le reti segnate e subite nell'intero Campionato;
  - 5) nel maggior numero di reti segnate nell'intero Campionato;
  - 6) del minor numero di reti subite nell'intero Campionato;
  - 7) sorteggio

Il Comitato si riserva di organizzare a conclusione del Campionato eventuali Semifinali e/o Finali.

***Viene applicato il Regolamento di Giuoco per il Calcio a Cinque ad eccezione della rimessa in gioco dal fondo del campo. In questa situazione il portiere non potrà rilanciare la palla direttamente oltre la metà del terreno di giuoco senza che il pallone abbia toccato un giocatore e/o la propria metà del campo. Tutti i dirigenti ed i tecnici delle Società dovranno fare in modo che, sia all'inizio che alla fine di ogni confronto, i partecipanti salutino il pubblico e si salutino fra loro, stringendosi la mano. Per le gare si devono utilizzare solamente i palloni di C.a5 (a rimbalzo controllato).***

Per ogni problema tecnico-organizzativo inerente il Campionato, il **Responsabile di Calcio a 5 del CPA di Bolzano Massimo Cima** è reperibile al seguente numero: **351/8242509**.

#### **GIUSTIZIA SPORTIVA**

I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva, relativi alle gare del Campionato di Calcio a 5 che comportino le sanzioni di squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa, salvo squalifiche a tempo. I Giocatori incorrono in una giornata di squalifica ogni cinque ammonizioni. Alla Squadra che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara di Campionato di Calcio a 5, saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al torneo di competenza.

Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D..

### **Nuove Iscrizioni squadre Pulcini / Neue Anmeldungen Mannschaften D-Jugend**

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha deliberato di **aprire le iscrizioni dei seguenti Campionati e Tornei nel periodo sotto indicato:**

#### **Pulcini 7 contro 7**

**DAL 2 DICEMBRE 2019 AL 31 GENNAIO 2020**

**La documentazione dovrà essere scannerizzata singolarmente ed inoltrata timbrata e firmata al Comitato esclusivamente con il metodo della dematerializzazione.**

La documentazione può essere anticipata anche per fax.

Das Autonome Landeskomitee Bozen hat beschlossen, **die Anmeldungen folgender Meisterschaften und Turniere innerhalb der angeführten Termine zu ermöglichen:**

#### **D – Jugend 7 gegen**

**VOM 02. DEZEMBER 2019 BIS 31. JÄNNER 2020**

**Die Dokumentation muss einzeln eingescannt und dem Landeskomitee unterschrieben und abgestempelt ausschließlich mittels Dematerialisierung übermittelt werden.**

Die Dokumentation kann auch mittels Fax vorab zugestellt werden.





FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

CENTRI FEDERALI TERRITORIALI

**CENTRO FEDERALE TERRITORIALE / TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM**

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco dei convocati (**ALLENAMENTO**) per il giorno

**LUNEDI' 27 GENNAIO 2020**

**Ore 15.15 (inizio attività 15.45-17.15)**

**IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2**

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teil, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Aufstellung der einberufenen Fußballspieler/innen (**TRAINING**) für folgenden Tag mit:

**MONTAG, 27. JÄNNER 2020**

**um 15.15 Uhr (Tätigkeitsbeginn 15.45-17.15)**

**SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2**

**CALCIATORI ANNATE 2006 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2006**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
PASOLLI	DANIEL	05/08/2006	FC BOZNER
WILLEIT	LORENZ	15/05/2006	FC BOZNER
EBNER	FABIAN	27/04/2006	FC FRANGART RAIFFEISEN
KOERNER	MORITZ	30/01/2006	FC FRANGART RAIFFEISEN
MARINI	STEFAN	25/03/2006	FC FRANGART RAIFFEISEN
MATTOLIN	LORENZO	18/12/2006	FC FRANGART RAIFFEISEN
TAMMERLE	DANIEL	19/05/2006	SV GARGAZON GARGAZZONE
BAZZANELLA	SAMUEL	28/03/2006	ASC JUGEND NEUGRIES
GRANDINETTI	MATTEO	22/06/2006	ASC JUGEND NEUGRIES
GIANOTTI	LEONARDO	18/03/2006	USD LAGHETTI RAIFFEISEN
KOFLER	FABIAN	13/08/2006	USD LAGHETTI RAIFFEISEN
LANTSCHNER	MARTIN	14/10/2006	FC NEUMARKT EGNA
ORTOLANI	ANDREA	07/08/2006	ASD OLIMPIA MERANO
COSTAN	LUDOVICO	06/10/2006	SCD ST. GEORGEN
GATTERER	MARLON	18/05/2006	SCD ST. GEORGEN
PEINTNER	NIKLAS	21/10/2006	ASDSSV STEGEN STEGONA
STUPPNER	ALEX	25/07/2006	ASV TRAMIN FUSSBALL
BRANCAGLION	GIACOMO	03/10/2006	ACD VIRTUS BOLZANO
EDWARDS	GABRIEL	20/04/2006	ACD VIRTUS BOLZANO
SEIBSTOCK	DAVID	22/04/2006	SSVD VORAN LEIFERS

**CALCIATORI ANNATE 2007 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2007**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
DE PAOLI	MARTIN	10/09/2007	FC BOZNER
GABOS	RICKY	01/03/2007	SSV BRIXEN
HOXHA	ERGI	31/05/2007	SSV BRIXEN
MAIRHOFER	JAKOB	11/07/2007	SV GARGAZON GARGAZZONE
DAUM	JONAS	28/01/2007	FC GIRLAN
KOSTNER	NICHOLAS	07/04/2007	FC GIRLAN
LANZINER	ELIA	22/10/2007	FC GIRLAN
SEELAUS	DAVID	09/08/2007	FC GIRLAN
KARICI	FLORIAN	03/01/2007	ASD LAIVES BRONZOLO
PARISI	FEDERICO	08/06/2007	ASV MARGREID
MAHLKNECHT	FELIX	07/02/2007	FC NEUMARKT EGNA
MERCADINI	MATIS	01/06/2007	FC NEUMARKT EGNA
OBKIRCHER	FINN	23/03/2007	FC NEUMARKT EGNA
BADIAGA	ISMAEL	12/07/2007	ASD OLIMPIA MERANO
GUGLIELMI	GABRIEL	14/01/2007	ASD OLIMPIA MERANO
STOJKOVIK	MILAN	06/10/2007	ASD OLIMPIA MERANO
BAJRO	RON	20/11/2007	ASD OLTRISARCO JUVE CLUB
FACCHINI	ARNO	08/09/2007	USD SALORNO RAIFFEISEN
SCHÖNEGGER	HANNES	03/01/2007	SCD ST. GEORGEN
FIEGL	PATRIK	15/02/2007	AFC ST. MARTIN MOOS I.P.
LAMPRECHT	JULIAN	03/06/2007	AFC ST. MARTIN MOOS I.P.
RAFFL	JANIK	02/08/2007	AFC ST. MARTIN MOOS I.P.
CHISTE	FABIAN	28/04/2007	ASV TRAMIN FUSSBALL
GUTMANN	LEO	15/04/2007	ASV TRAMIN FUSSBALL
KOFLER	MAX	02/07/2007	ASV TRAMIN FUSSBALL
GIACOMIN SLEMMER	MANUEL MARIA	21/02/2007	ACD VIRTUS BOLZANO
KAZAZI	MARTIN	21/08/2007	ACD VIRTUS BOLZANO
VARSALLONA	DAVIDE	28/02/2007	ACD VIRTUS BOLZANO
VASON	LUCA	07/11/2007	ACD VIRTUS BOLZANO

**CALCIATRICI ANNATE 2005/2006/2007 – FUBBALLSPIELRINNEN JAHRGANG 2005/2006/2007**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
COSTISELLA	TINA	12/04/2007	ASDSSV BRIXEN OBI
GOSTNER	MARA	23/01/2007	ASDSSV BRIXEN OBI
HOXHA	SAMANTA	29/03/2007	ASDSSV BRIXEN OBI
PUTZER	MAGDALENA	28/07/2007	ASDSSV BRIXEN OBI
RABANSER	MARIA ANNA	24/09/2007	ASDSSV BRIXEN OBI
STOFFNER	GRETA	01/01/2006	ASDSSV BRIXEN OBI
PLOTEGHER	ELISA	16/10/2007	ASD FIEMME CASSE RURALI
LANER	SOPHIA	30/08/2006	SV GARGAZON GARGAZZONE
BOGNER	CARMEN	10/11/2005	SV MÖLTEN VÖRAN
PERKMANN	ANNEGRET	04/01/2005	SV MÖLTEN VÖRAN
PICHLER	LEE MELISSA	02/01/2006	FC NEUMARKT EGNA
GHIRARDELLO PICHLER	EMMA	06/12/2006	ASV RIFFIAN KUENS
TREIBENREIF	LENA	22/08/2005	ASV RITTEN SPORT
MITTERMAIR	ISABEL	04/11/2005	FC SÜDTIROL SRL
PALLA	JOHANNA	10/02/2007	FC SÜDTIROL SRL
GRUBER	LENA	28/12/2006	FC UNTERLAND DAMEN

**Con l'occasione informiamo che nel caso di impraticabilità del terreno di gioco per condizioni atmosferiche la comunicazione l'eventuale rinvio sarà comunicato su [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it)**

I/le calciatori/trici convocati/e dovranno presentarsi puntuali e muniti del kit personale di giuoco, oltre a parastinchi, certificato di idoneità per l'attività agonistica (se non già consegnato), un paio di scarpe ginniche e un paio di scarpe da calcio.

**L'eventuale assenza motivata, dovrà essere comunicata entro il giorno prima al Responsabile Yuri Pellegrini 348/8785856.**

Qualora ci sia una certificazione medica per l'indisponibilità, la stessa dovrà essere inoltrata a [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it).

**Ausserdem teilen wir mit, dass bei wetterbedingter Unbespielbarkeit des Spielfeldes die Absage unter [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) mitgeteilt wird.**

Die einberufenen Fußballspieler/innen müssen sich pünktlich mit dem persönlichen Spiel Kit, **Kniebeinschützer, der ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport (falls noch nicht abgegeben)**, ein Paar Laufschuhe und und ein Paar Fußballschuhe erscheinen.

**Bei eventuell motivierter Abwesenheit, muss diese spätestens am Tag vorher dem Verantwortlichen Yuri Pellegrini 348/8785856 mitgeteilt werden.**

Sollte bei Abwesenheit eine ärztliche Bescheinigung vorhanden sein, so ersucht man diese an [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) zu übermitteln.

**Le società dei calciatori/trici convocati/e devono collegarsi al link**

**[https://www.dropbox.com/s/vzkc0gcd6b0b39y/censimento\\_atleta.mov?dl=0](https://www.dropbox.com/s/vzkc0gcd6b0b39y/censimento_atleta.mov?dl=0)**

**per la compilazione del modulo online.**

**Detto link non deve essere consegnato per delega ai genitori degli atleti ma, deve essere compilato dalla società stessa. Al termine dell'inserimento stampare le dichiarazioni liberatorie e consegnarle ai genitori che provvederanno a restituirle a questo CFT di Egna.**

## **STAFF**

*Responsabile Tecnico C.F.T. - Technischer Verantwortlicher:*

*Coordinatore SGS C.F.T - Koordinator Jugend- und Schulsektor.:*

*Responsabile Organizzativo C.F.T. - Organisatorische Verantwortung:*

*Collaboratore Organizzativo C.F.T. - Organisatorischer Mitarbeiter:*

*Medico – Arzt:*

*Fisioterapista – Physiotherapeutin:*

*Psicologo – Psychologe:*

*Preparatore Atletico:*

*Preparatore Portieri:*

*Istruttori – Ausbilder:*

**PELLEGRINI YURI**

**DAMINI CLAUDIO**

**PATTON MAX**

**ANDOLFATO MAURO**

**MATTIVI FRANCESCO**

**DAL MOLIN LAURA**

**DE MATTHAEIS MICHELE**

**CAVAZZA MASSIMO**

**MENIN STEFANO**

**LANER NORBERT**

**MARTINI MARCO**

**MOCHEN GABRIELE**

**SANTIN BRUNO**

**SANTUARI RUGGIERO**

**VIRZI SALVATORE**

Per qualsiasi comunicazione contattare / Für weitere Infos:

**Coordinatore SGS / Koordinator JuSS: Damini Claudio – Cell: 3335305572 – mail: [c.damini@figc.it](mailto:c.damini@figc.it)**

**Responsabile Tecnico / Technischer Verantwortliche – Pellegrini Yuri – Cell: 3488785856**

**Responsabile Organizzativo / Organisatorischer Verantwortlicher – Patton Max – Cell: 3286548894**

Si ringraziano le Società per la collaborazione offerta e si porgono cordiali saluti.

Man dankt den Vereinen für die Zusammenarbeit und verbleibt mit freundlichen Grüßen.

## Allenamenti al Centro Federale – Trainings im Ausbildungszentrum

SI PORTA A CONOSCENZA DI TUTTI GLI ALLENATORI – IN PARTICOLARE DI QUELLI DEL SETTORE GIOVANILE – CHE ENTRANDO NEL SITO:

<http://cft.Figc.it/>

si trovano tutti gli allenamenti che vengono predisposti da un apposito staff della FIGC e che trovano applicazione ogni lunedì nella attività che si svolge presso il CFT di Egna.

Con l'occasione si ricorda che gli allenatori interessati possono partecipare agli allenamenti che si tengono ogni lunedì pomeriggio al CFT di Egna; chi fosse interessato è pregato di contattare preventivamente il Responsabile Tecnico Pellegrini Yuri (cell. 348.8785856) per organizzare al meglio la visita.

MAN TEILT ALLEN TRAINERN, VOR ALLEM JENEN IM JUGENDSEKTOR, MIT DASS SICH AUF DER INTERNETSEITE:

<http://cft.Figc.it/>

alle Trainingseinheiten befinden, welche von einem Staff des Fußballverbandes ausgearbeitet werden und jeden Montag bei den Trainings im Verbandszentrum in Neumarkt angewandt werden.

Man erinnert weiters, dass man auch bei den Trainings am Montag nachmittag im Ausbildungszentrum in Neumarkt teilnehmen kann; interessierte Trainer können den technischen Verantwortlichen Pellegrini Yuri (cell. 348.8785856) kontaktieren, um ein eventuelles Treffen zu vereinbaren.

## WORKSHOP

Si comunicano i Work Shop i quali saranno tenuti presso il CFT nell'arco della stagione:  
Man teilt die Work Shop mit welche beim CFT im Laufe der Saison abgehalten werden:

**18/11/2019 orario 16:00 - 17:15 Uhrzeit**

**CIO' CHE VEDO APPRENDO**

**" l'importanza di essere un buon modello per i giovani atleti"**

*relatore Dott. DE MATTHAEIS Michele*

**23/03/2020 orario 16:00 - 17:15 Uhrzeit**

**BENZINA AL POSTO DEL DIESEL**

**"che succede alla mia auto - linee guida per un corretto stile di vita nei giovani sportivi"**

*relatore (da definire)*

**18/05/2020 orario 16:00 - 17:15 Uhrzeit**

**L'ADULTO EQUILIBRISTA**

**"la difficile arte di muoversi tra autonomia e sostegno "**

*relatore Dott. DE MATTHAEIS Michele*

I workshop sono indirizzati ai genitori dei ragazzi partecipanti al centro e aperto anche a tutti gli altri.  
Die Wokshops werden für die Eltern der teilnehmenden Fußballspieler/innen des CFT organisiert, können aber auch von anderen Personen besucht werden.

VIA PLATZ STR., 2 - 39044 EGNA NEUMARKT BZ

TEL. +39 3488785856 - CENTRIFEDERALI.SGS@FIGC.IT - WWW.FIGC.IT



## Organigramma Settore Giovanile e Scolastico / Organigramm Jugend- und Schulsektor

Si porta a conoscenza di tutte le società, l'**organigramma degli attuali collaboratori del Settore Giovanile e Scolastico (S.G.S.) del Comitato di Bolzano**, con rispettive competenze principali.

Man teilt allen Vereinen das aktuelle **Organigramm der Mitarbeiter des Jugend- und Schulsektors des Autonomen Landeskomitee Bozen** mit jeweiligen Aufgabenbereich mit.

**Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico / Koordinator Jugend- und Schulsektor**  
DAMINI CLAUDIO - 333.5305572

### Attività di Base / Basistätigkeit

**Delegato Attività di Base / Delegierter Basistätigkeit**  
ANDOLFATO MAURO - 338.2404612

**Categoria Esordienti / Kategorie C-Jugend:**

PIAZZA ANDREA - 392.7774714  
VALLINE MARCO - 333.6721160

**Categoria Pulcini / Kategorie D-Jugend:**

BERARDO RODOLFO - 338.2462694  
PIETRUCCI MASSIMO - 339.7544412

**Categoria Primi Calcio Piccoli Amici / Kategorie E-F-Jugend:**

VIRCIGLIO CARMELO - 339.8813498  
POLITA FABIO - 393.2493347

**Scuole Calcio / Fußballschulen:**

PRIMERANO FRANCESCO - 338.5669691

**Attività Calcio Femminile Giovanile / Tätigkeit Jugend Damenfußball**  
MAIR BRUNO – 347.9130475

**Responsabile Calcio a Cinque / Verantwortlicher Kleinfeldfußball**  
CIMA MASSIMO - 351.8242509

### Attività Scolastica / Schultätigkeit

**Responsabile Attività Scolastica / Verantwortlicher Schultätigkeit**  
ANDOLFATO MAURO - 338.2404612

#### Collaboratori / Mitarbeiter:

Attività Scolastica Bolzano / Schultätigkeit Bozen:  
Attività Scolastica Val Pusteria / Schultätigkeit Pustertal:  
Attività Scolastica Bassa Atesina / Schultätigkeit Unterland:  
Attività Scolastica Bressanone / Schultätigkeit Brixen:

VISINTAINER BEATRICE  
STAUDER PAUL  
STEIN BERNHARD  
FERRARIS DENISE

### Amministrazione / Verwaltung

DAMINI RUBEN

### Media / Social

IGINI MATTEO

## MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### Gare del / Spiele des: 30-31/01 – 01-02/02/2020:

- **Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren Under 19 Elite – 1<sup>^</sup> Andata / Hinrunde**  
Ore **19.00** BOZNER - LANA SPORTV. Sabato 01/02/20 a Bolzano / Bozen Talvera A Sint.
- **Campionato Allievi / Meisterschaft A-Jugend Under 17 Elite – 1<sup>^</sup> Andata / Hinrunde**  
Ore 10.30 MAIA ALTA OBERMAIS - ST. PAULS Domenica 02/02/20 a **Merano / Meran Foro Boario Sint.**

### Gare del / Spiele des: 13-14-15-16/02/2020:

- **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend U15 Prov. – Girone /Kreis A–1<sup>^</sup>Andata/Hinrunde**  
Ore 10.30 KALTERER FUSSBALL (inv.)- SCHLANDERS Domenica 16/02/20 a **Caldaro / Kaltern Sint.**
- **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend U15 Fair Play – Girone /Kreis E – 1<sup>^</sup> Andata / Hinrunde**  
Ore **19.00** BRESSANONE - RITTEN SPORT **Mercoledì 25/03/20** a Bressanone / Brixen Milland Sint.

### Gare del / Spiele des: 20-21-22-23-24/02/2020:

- **Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren Under 19 Elite – 4<sup>^</sup> Andata / Hinrunde**  
Ore **19.00** BOZNER - BRIXEN Sabato 22/02/20 a Bolzano / Bozen Talvera A Sint.
- **Campionato Allievi / Meisterschaft A-Jugend U17 Prov. – Girone /Kreis A – 2<sup>^</sup> Andata / Hinrunde**  
Ore **15.00** SCHENNA - KALTERER FUSSB. Sabato 22/02/20 a **Rifiano / Riffian Sint.**

### Gare del / Spiele des: 19-20-21-22-23/03/2020:

- **Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren Under 19 Elite – 2<sup>^</sup> Ritorno / Rückrunde**  
Ore **19.00** BOZNER - MILLAND Sabato 21/03/20 a Bolzano / Bozen Talvera A Sint.

### Gare del / Spiele des: 26-27-28-29-30/03/2020:

- **Campionato Allievi / Meisterschaft A-Jugend Under 17 Fair Play – Girone / Kreis D – 3<sup>^</sup> Giornata / Spieltag**  
Ore **17.00** BOZNER B - OLTRISARCO J. B Sabato 28/03/20 a Bolzano / Bozen Talvera A Sint.

### Gare del / Spiele des: 02-03-04-05-06/04/2020:

- **Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren Under 19 Elite – 5<sup>^</sup> Ritorno / Rückrunde**  
Ore **19.00** BOZNER - VORAN LEIFERS Sabato 04/04/20 a Bolzano / Bozen Talvera A Sint.
- **Campionato Giovanissimi/Meisterschaft B-Jugend U15 Prov. – Girone /Kreis A – 1<sup>^</sup>Ritorno/Rückrunde**  
Ore 10.30 SCHLANDERS (inv.) - KALTERER FUSSB. Domenica 05/04/20 a **Silandro / Schlanders Grobn**

### Gare del / Spiele des: 01-02-03-04/05/2020:

- **Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren Under 19 Elite – 7<sup>^</sup> Ritorno / Rückrunde**  
Ore **19.00** BOZNER - NATURNS Sabato 02/05/20 a Bolzano / Bozen Talvera A Sint.

## RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

A.S.V. AICHA  
SPVG ALDEIN PETERSBERG  
F.C.D. ALTO ADIGE  
A.S.D. BLUE STARS  
F.C. BOZNER  
S.S.V. BRUNICO BRUNECK  
A.S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD  
A.S.D. CERMES TSCHERMS  
A.S. CHIENES  
F.C. GHERDEINA  
A.S.V. GOSENSASS  
S.V. HASLACHER  
A.S.C. JUGEND NEUGRIES  
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA  
U.S. LA VAL  
A.S.C. LAJEN RAIFFEISEN  
S.C. LAUGEN  
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS  
A.S.V. MARGREID  
A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE  
D.S.V. MILLAND  
S.V. MOELTEN VOERAN  
F.C. NALS  
NAPOLI CLUB BOLZANO

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

F.C. NEUMARKT EGNA  
D.F.C. NIEDERDORF  
A.S.D. OLIMPIA MERANO  
A.S.V. PARTSCHINS RAIFF.  
S.V. PRATO ALLO STELVIO  
A.S.D. PREDOI  
A.S.D. REAL MERANO C5  
U.S. RISCONE SV REISCHACH  
GS.SV SAN GENESIO JENESIEN  
A.S.V. SCHABS  
S.C.D. ST. GEORGEN  
A.S.C. ST. MARTIN MOOS I.P.  
F.C.D. ST. PAULS  
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN  
F.C. SÜDTIROL SRL  
F.C. TERLANO  
S.V. UNTERLAND BERG  
F.C. UNTERLAND DAMEN  
C.F. VIPITENO STERZING  
A.C.D. VIRTUS BOLZANO  
ASV.D. VOELLAN RAIKA  
S.S.V. WEINSTRASSE SUD  
S.V. WIESEN

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).



## RISULTATI / SPIELERGBNISSE

### NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON Pervenuto / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT  
**W** = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG  
**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN  
**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN  
**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD  
**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT  
**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS  
**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS  
**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE  
**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE  
**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

## COPPA PROV. / LANDESPOKAL FUTSAL

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/01/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
 Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A			
ESERCITO RCST TRIDENTINA	- FEBBRE GIALLA	1 - 2	
(1) MARLENGO FOOTBALL FIVE	- BRESSANONE	3 - 0	
OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	- REAL MERANO C5	2 - 3	

(1) - disputata il 17/01/2020

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>A.S.D. REAL MERANO C5</u>	12	5	4	0	1	26	7	19	0
<u>G.S.D. FEBBRE GIALLA</u>	9	5	3	0	2	13	25	-12	0
<u>A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB</u>	8	5	2	2	1	24	15	9	0
<u>A.S.D. ESERCITO RCST TRIDENTINA</u>	7	5	2	1	2	16	20	-4	0
A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE	6	5	2	0	3	10	12	-2	0
U.S.D. BRESSANONE	1	5	0	1	4	12	22	-10	0

Le Società sottolineate si sono qualificate per le Semifinali.      Die unterstrichenen Vereine haben sich für das Halbfinale qualifiziert.

## FUTSAL ALLIEVI / A-JUGEND

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/01/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
 Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - R			
NAPOLI CLUB BOLZANO	- VORAN LEIFERS	4 - 8	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SSV.D. VORAN LEIFERS	9	3	3	0	0	36	8	28	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	0	1	0	0	1	2	12	-10	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	0	2	0	0	2	6	24	-18	0



## FUTSAL GIOVANISSIMI / B-JUGEND

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/01/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A			
BUBI MERANO	- JUGEND NEUGRIES	1 - 5	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	9	3	3	0	0	27	5	22	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	6	2	2	0	0	21	2	19	0
G.A. BUBI MERANO	0	2	0	0	2	2	14	-12	0
sq.B JUGEND NEUGRIES sq.B	0	1	0	0	1	2	14	-12	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	0	2	0	0	2	3	20	-17	0

## FUTSAL GIOVANISSIME / B-JUGEND DAMEN

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/01/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - R			
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	- VORAN LEIFERS	19 - 3	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	9	3	3	0	0	61	4	57	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	0	2	0	0	2	4	28	-24	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	0	1	0	0	1	0	33	-33	0

## FUTSAL ESORDIENTI / C-JUGEND

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/01/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A			
VIRTUS BOLZANO	- VIRTUS BOLZANO sq.C	7 - 1	
VIRTUS BOLZANO sq.B	- JUGEND NEUGRIES sq.B	5 - 0	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	9	3	3	0	0	22	2	20	0
sq.C VIRTUS BOLZANO sq.C	3	2	1	0	1	5	7	-2	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	3	3	1	0	2	6	9	-3	0
sq.B JUGEND NEUGRIES sq.B	3	2	1	0	1	5	8	-3	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	0	2	0	0	2	3	15	-12	0

## **Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters**

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo e dal rappresentante A.I.A., nella seduta del 22/01/2020, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung, hat in der Sitzung vom 22/01/2020 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

### **COPPA PROV. / LANDESPOKAL FUTSAL**

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 16/ 1/2020**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)**

VILLANO CESARE (ESERCITO RCST TRIDENTINA) DALRI STEPHAN (FEBBRE GIALLA)

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

VESCOLI DIEGO (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 17/ 1/2020**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)**

MANTOVAN STEFANO (MARLENGO FOOTBALL FIVE)

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (III INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (III VERGEHEN)**

BONAFE GABRIEL (BRESSANONE)

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

IMPERATO LUCA (MARLENGO FOOTBALL FIVE)

## **FUTSAL ALLIEVI / A-JUGEND**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## **FUTSAL GIOVANISSIMI / B-JUGEND**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## **FUTSAL GIOVANISSIME / B-JUGEND DAMEN**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## **FUTSAL ESORDIENTI / C-JUGEND**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## FACEBOOK CPA BOLZANO / LANDESKOMITEE BOZEN

Si comunica che è attiva la pagina Facebook del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, che si può seguire al link:

Man teilt mit, dass die Facebook Seite des Autonomen Landeskomitee Bozen unter folgenden link aktiv ist:

<https://www.facebook.com/lnbolzanobozen>

### PAGINA WEB – FACEBOOK

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere “Mi piace” alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

<https://www.figc.it/it/giovani/territorio/mappa-del-territorio/bolzano/>

Link pagina Facebook:

<https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&fref=ts>

*Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.*

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 23/01/2020.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

*Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.*

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 23/01/2020.**

Il Presidente - Der Präsident  
**Paul Georg Tappeiner**